

§ 3. Lorsqu'un membre du personnel est rappelé en dehors de ses prestations normales de travail pour effectuer une prestation imprévue et urgente, il reçoit, outre l'allocation visée au § 1^{er} ou au § 2, une indemnité forfaitaire égale à 4/1850^{ième} de la rémunération annuelle brute.

Art. 4. Les responsables des unités opérationnelles décident de l'opportunité de faire accomplir des prestations supplémentaires par les membres du personnel placés sous leurs ordres.

Les prestations supplémentaires ininterrompues ne peuvent toutefois excéder 12 heures.

Art. 5. L'arrêté royal du 22 mars 1962 réglant l'octroi d'une allocation pour prestations supplémentaires au personnel des colonnes mobiles de la Protection civile, est abrogé.

Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1999.

Art. 7. Notre Ministre de l'Intérieur et Notre Secrétaire d'Etat à la Sécurité sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 mars 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
L. VAN DEN BOSSCHE
Le Secrétaire d'Etat à la Sécurité,
J. PEETERS

§ 3. Wanneer een personeelslid buiten zijn normale arbeidsprestaties opgeroepen wordt om een onvoorziene en dringende prestatie uit te voeren, ontvangt hij, behalve de in § 1 of § 2 bedoelde toelage, een forfaitaire vergoeding van 4/1850^{ste} van het brutojaarloon.

Art. 4. De verantwoordelijken van de operationele eenheden beslissen of het wenselijk is om de personeelsleden die onder hun gezag vallen, bijkomende prestaties te laten uitvoeren.

De ononderbroken bijkomende prestaties mogen echter niet langer dan 12 uren duren.

Art. 5. Het koninklijk besluit van 22 maart 1962 tot regeling van de toekenning van een toelage voor bijkomende prestaties aan het personeel der mobiele kolonnen van de Burgerlijke Bescherming, wordt opgeheven.

Art. 6. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1999.

Art. 7. Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Staatssecretaris voor Veiligheid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 maart 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
L. VAN DEN BOSSCHE
De Staatssecretaris voor Veiligheid,
J. PEETERS

F. 99 — 849

[C - 99/00177]

22 MARS 1999. — Arrêté royal instituant un congé préalable à la pension en faveur de certains agents des services opérationnels de la Protection civile

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 37 et 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, notamment l'article 46, modifié par la loi du 21 mai 1991;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, notamment l'article 6, § 2, modifié par l'arrêté royal du 17 septembre 1969, et l'article 109;

Vu l'avis du conseil de direction du Ministère de l'Intérieur, donné le 26 juin 1998;

Vu l'avis de l'Inspecteur des finances, donné le 7 juillet 1998;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 10 février 1999;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 10 février 1999;

Vu l'accord du Ministre des Pensions, donné le 12 février 1999;

Vu le protocole n° 87/1 du 9 mars 1999 du Comité de secteur I - Administration générale;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que certains agents des services opérationnels de la protection civile sont confrontés à des tâches physiques dures qui, à partir d'un certain âge, comportent des risques, car la condition physique de ces agents est telle qu'elle ne leur permet plus d'assurer ces tâches de manière aussi efficace, sûre et rapide que leurs collègues plus jeunes;

N. 99 — 849

[C - 99/00177]

22 MAART 1999. — Koninklijk besluit tot invoering van een verlof voorafgaand aan het pensioen voor sommige ambtenaren van de operationele diensten van de Civiele Bescherming

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de artikelen 37 en 107, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, inzonderheid op artikel 46, gewijzigd bij de wet van 21 mei 1991;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijksperoneel, inzonderheid op artikel 6, § 2, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 september 1969, en op artikel 109;

Gelet op het advies van de directieraad van het Ministerie van Binnenlandse Zaken, gegeven op 26 juni 1998;

Gelet op het advies van de inspecteur van financiën, gegeven op 7 juli 1998;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 10 februari 1999;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken van 10 februari 1999;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Pensioenen van 12 februari 1999;

Gelet op het protocol nr. 87/1 van 9 maart 1999 van sectorcomité I - algemeen bestuur;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat sommige ambtenaren van de operationele diensten van de civiele bescherming geconfronteerd worden met zware lichamelijke taken die vanaf hogere leeftijd risico's inhouden, omdat de fysieke toestand van deze ambtenaren vanaf dan niet meer dermate is dat ze deze taken nog even efficiënt, veilig en snel kunnen uitvoeren als hun jongere collega's;

Considérant que ces risques peuvent mettre en péril le caractère opérationnel et la qualité des interventions des services la protection civile, ce qui, compte tenu de leur caractère de sécurité et de la protection à assurer à la population et aux biens, doit absolument être évité;

Considérant que cette situation comporte des risques tant pour les agents plus âgés en question, que pour leurs plus jeunes collègues avec lesquels ils doivent exécuter ces tâches;

Considérant qu'il existe peu de possibilités de confier des tâches administratives à ces agents plus âgés, étant donné, entre autres, qu'il y a peu d'emplois vacants, et que les agents en question ne peuvent, pour ce faire, se prévaloir des qualifications nécessaires;

Considérant qu'il faut par conséquent trouver sans délai une solution à cette situation, de sorte que le caractère opérationnel n'en souffre pas;

Considérant que l'institution du congé préalable à la pension, par laquelle un agent bénéficiant de ce congé est remplacé par un agent plus jeune, répond totalement au problème;

Considérant qu'il existe pour les agents opérationnels une réserve de recrutement de candidats ayant réussi un concours de recrutement du Secrétariat permanent de Recrutement, de sorte que le remplacement d'agents plus âgés par des agents plus jeunes est réalisable sans délai, et qu'ainsi la continuité du service n'est pas mise en péril;

Considérant qu'il est dès lors impérieux de prendre les dispositions nécessaires afin d'organiser le remplacement des agents demandant le bénéfice d'un congé préalable à la pension;

Considérant que la procédure de recrutement ne peut être entamée qu'une fois la date à laquelle les emplois seront vacants, est connue de manière certaine;

Considérant qu'il est dès lors urgent d'instituer le congé préalable à la pension le plus vite possible;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur, de Notre Ministre du Budget, de Notre Ministre des Pensions et de Notre Secrétaire d'Etat à la Sécurité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux agents des services régionaux de la Direction générale de la Protection civile qui sont soumis à l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat et qui sont :

1° revêtus d'un grade opérationnel, à l'exception des adjoints opérationnels dirigeant une Grande Garde;

2° revêtus du grade d'ouvrier ou d'ouvrier qualifié et astreints au service des 24 heures.

Art. 2. Les agents visés à l'article 1^{er} peuvent bénéficier d'un congé préalable à la pension.

CHAPITRE II. — *Dispositions réglementaires*

Art. 3. Les agents mentionnés à l'article 1^{er} qui sont âgés d'au moins 56 et de moins de 60 ans et qui comptent au moins 25 années de services admissibles pour l'ouverture du droit à la pension dans le secteur public, à l'exclusion des bonifications pour études et des autres périodes bonifiées à titre de services admis pour la fixation du traitement, peuvent être mis en congé à leur demande.

La demande est formulée par écrit et au moins deux mois avant la date figurant dans leur requête.

Le congé débute le premier jour du mois calendrier.

Cette possibilité subsistera jusqu'au 31 décembre 2003.

Art. 4. § 1^{er}. La durée du congé visée à l'article 3 est fixée à 4 ans.

La période du congé est assimilée à une période d'activité de service et l'agent conserve pendant cette période ses titres à l'avancement dans l'échelle de traitement dont il bénéficiait avant le début du congé.

Overwegende dat deze risico's de operationaliteit en de kwaliteit van de interventies van de diensten van de civiele bescherming in het gedrang kunnen brengen, wat gelet op hun veiligheidskarakter en de bescherming van de bevolking en de goederen, absoluut vermeden moet worden;

Overwegende dat deze vaststelling immers risico's inhoudt voor zowel de bedoelde oudere ambtenaren zelf, als voor hun jongere collega's met wie ze deze taken moeten uitvoeren;

Overwegende dat er weinig mogelijkheden bestaan om deze oudere ambtenaren te belasten met administratieve opdrachten, onder andere omdat er terzake weinig vacatures zijn, en de ambtenaren in kwestie daarvoor niet over de nodige kwalificaties beschikken;

Overwegende dat er bijgevolg zonder uitstel een oplossing moet worden gevonden voor deze situatie, zodat de operationaliteit niet in het gedrang komt;

Overwegende dat de invoering van het verlof voorafgaand aan het pensioen, waarbij de ambtenaar die van dit verlof gebruik maakt, vervangen wordt door een jongere ambtenaar, daaraan volledig tegemoet komt;

Overwegende dat er voor de operationele agenten een wervingsreserve bestaat van kandidaten die geslaagd zijn voor een vergelijkend wervingsexamen van het Vast Wervingssecretariaat, zodat de vervanging van oudere door jongere ambtenaren zonder verwijl mogelijk is, en waardoor de continuïteit van de dienst niet in het gedrang komt;

Overwegende dat bijgevolg de noodzakelijke maatregelen dienen genomen te worden om te voorzien in de vervanging van de ambtenaren die van een verlof voorafgaand aan het pensioen willen genieten;

Overwegende dat de wervingsprocedure pas kan worden ingeleid vanaf het ogenblik dat de datum waarop de betrekkingen vacant zullen zijn, met zekerheid gekend is;

Overwegende dat het bijgevolg dringend noodzakelijk is het verlof voorafgaand aan het pensioen zo spoedig mogelijk in te voeren;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken, Onze Minister van Begroting, Onze Minister van Pensioenen en Onze Staatssecretaris voor Veiligheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de ambtenaren van de gewestelijke diensten van de Algemene Directie van de Civiele Bescherming die onderworpen zijn aan het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel en die :

1° bekleed zijn met een operationele graad, met uitzondering van de operationele adjuncten die de leiding verzekeren van een Grote Wacht;

2° bekleed zijn met de graad van arbeider of geschoold arbeider en aan de 24-urendienst onderworpen zijn.

Art. 2. De in artikel 1 bedoelde ambtenaren kunnen genieten van een verlof voorafgaand aan het pensioen.

HOOFDSTUK II. — *Reglementaire bepalingen*

Art. 3. De in artikel 1 bedoelde ambtenaren die ten minste 56 en minder dan 60 jaar zijn en ten minste 25 in aanmerking komende dienstjaren tellen voor de opening van het recht op pensioen in de openbare sector, met uitsluiting van de bonificaties voor studies en van andere perioden die voor de vaststelling van de wedde in aanmerking werden genomen, kunnen op hun verzoek in verlof worden gesteld.

De aanvraag geschiedt schriftelijk en ten minste twee maanden vóór de datum vermeld in hun verzoekschrift.

Het verlof vangt aan op de eerste dag van een kalendermaand.

Deze mogelijkheid blijft bestaan tot en met 31 december 2003.

Art. 4. § 1. De duur van het in artikel 3 bedoelde verlof is vastgesteld op 4 jaar.

De verlofperiode wordt met dienstactiviteit gelijkgesteld en de ambtenaar behoudt tijdens deze periode zijn rechten op bevordering in de weddeschaal die hij genoot vóór de aanvang van het verlof.

§ 2. Quant l'agent atteint l'âge de 60 ans durant la période du congé mentionné au § 1^{er}, son congé expire le premier jour du mois qui suit la date à laquelle il atteint cet âge.

§ 3. L'agent est mis à la retraite d'office dès qu'il atteint l'âge de 60 ans.

Art. 5. L'agent en congé préalable à la pension perçoit un traitement d'attente égal à 80 % de son dernier traitement d'activité.

Par dernier traitement d'activité il y a lieu d'entendre, le dernier traitement annuel alloué pour des prestations complètes, augmenté d'un montant forfaitaire de 72 000 francs pour prestations irrégulières.

Art. 6. L'agent reçoit aussi :

- le pécule de vacances;
- l'allocation de fin d'année;
- l'allocation de foyer ou de résidence.

Le pécule de vacances, l'allocation de fin d'année et l'allocation de foyer ou de résidence sont dus à concurrence de 80 % du montant qui serait versé à l'agent s'il accomplissait des prestations complètes.

Art. 7. Une fois la demande introduite, il n'est plus possible de revenir sur la date de la pension, ni sur celle de la mise en congé préalable à la pension.

Art. 8. Pendant la période de congé, les agents sont placés hors cadre et remplacés dans leur emploi par des agents statutaires.

Art. 9. Les agents qui bénéficient du congé prévu à l'article 2, peuvent, moyennant autorisation préalable, exercer une activité professionnelle.

Dans le cas cependant où les revenus de cette activités professionnelle dépassent les limites prévues aux articles 4 et 9 de la loi du 5 avril 1994 réglant le cumul des pensions du secteur public avec des revenus provenant d'une activité professionnelle ou avec un revenu de remplacement, le traitement d'attente sera réduit ou supprimé de la même manière qu'une pension de retraite.

CHAPITRE III. — Dispositions transitoires

Art. 10. Le délai de deux mois visé à l'article 3, alinéa 2, ne vaut pas pour les congés qui débutent avant le 1^{er} juillet 1999. Dans ce cas, la demande est formulée au moins un mois avant la date figurant dans leur requête.

CHAPITRE IV. — Dispositions finales

Art. 11. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} mai 1999.

Art. 12. Notre Ministre de l'Intérieur, Notre Ministre des Pensions et Notre Secrétaire d'Etat à la Sécurité sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 mars 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
L. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre du Budget,
H. VAN ROMPUY

Le Ministre des Pensions,
M. COLLA

Le Secrétaire d'Etat à la Sécurité,
J. PEETERS

§ 2. Wanneer de ambtenaar de leeftijd van 60 jaar bereikt tijdens de verlofperiode bedoeld in § 1, eindigt zijn verlof de eerste dag van de maand volgend op de datum waarop hij die leeftijd bereikt.

§ 3. De ambtenaar wordt ambtshalve in ruste gesteld zodra hij de leeftijd van 60 jaar bereikt.

Art. 5. De ambtenaar met verlof voorafgaand aan het pensioen ontvangt een wachtgeld gelijk aan 80 % van zijn laatste activiteitswedde.

Onder laatste activiteitswedde dient te worden verstaan, de laatst toegekende jaarwedde voor volledige prestaties, verhoogd met een forfaitair bedrag van 72 000 frank voor onregelmatige prestaties.

Art. 6. De ambtenaar ontvangt tevens :

- het vakantiegeld;
- de eindejaarstoelage;
- de haard- en standplaatstoelage.

Het vakantiegeld, de eindejaarstoelage en de haard- en standplaatstoelage zijn verschuldigd voor 80 % van het bedrag dat aan de ambtenaar zou worden uitgekeerd wanneer hij volledige prestaties zou volbrengen.

Art. 7. Op de datum van pensionering en deze van de daaraan voorafgaande inverlofstelling kan na het indienen van de aanvraag niet meer worden teruggekomen.

Art. 8. Gedurende de verlofperiode worden de ambtenaren buiten kader geplaatst en worden zij in hun betrekking vervangen door statutaire ambtenaren.

Art. 9. Mits voorafgaande toelating mogen de ambtenaren die genieten van het in artikel 2 bedoelde verlof, andere beroepsactiviteiten uitoefenen.

Indien de inkomsten uit die beroepsactiviteiten de grenzen inzake cumulatie bepaald bij de artikelen 4 en 9 van de wet van 5 april 1994 houdende regeling van de cumulatie van pensioenen van de openbare sector met inkomsten voortvloeiend uit de uitoefening van een beroepsactiviteit of met een vervangingsinkomen overschrijden, wordt het wachtgeld verminderd of geschorst op dezelfde wijze als een rustpensioen.

HOOFDSTUK III. — Overgangsbepalingen

Art. 10. De in artikel 3, tweede lid, bedoelde termijn van twee maanden geldt niet voor de verloven die aanvangen vóór 1 juli 1999. In dit geval geschiedt de aanvraag ten minste een maand vóór de datum vermeld in hun verzoekschrift.

HOOFDSTUK IV. — Slotbepalingen

Art. 11. Dit besluit treedt in werking op 1 mei 1999.

Art. 12. Onze Minister van Binnenlandse Zaken, Onze Minister van Pensioenen en Onze Staatssecretaris voor Veiligheid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 maart 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
L. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Begroting,
H. VAN ROMPUY

De Minister van Pensioenen,
M. COLLA

De Staatssecretaris voor Veiligheid,
J. PEETERS